

امور تحریریه ایچون فؤاد بک
وامور اداره ایچون آرتین افندییه
مراجعت اولنور.

«مستلزمه موافق آثار قبول اولنور»
درج ایدلین اوراق اعاده اولماز.

مَحَلُّو مَآلَات

اداره خانه سی باب طالی جاده سنده
۵۲ نومرولو «شرکت مرتبه»
مطبعه سیدر.

استانبول ایچون سنه کی مطبعه دن
آلتیق شرطیله ۴۰، طشره لره پوسته
اجرتیله برابر ۶۰ غروشدور.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزدر

نسخه سی ۱ غروش



نظیره { فکر }

دل حزیمینه غمکله
محبته کله پر ابتلادن
محبتهک بر بلادر اما
چکن ییلیرکیم نه خوش بلادر
جمال پاک صالنجه بر تو
کوکلمه قالمز لیل محنت
لیال محنتی قور کوکلمه
یوزک که مهر صفا فزادر
صباحه بکزر ضیای حسنک
لیاله بکزر سیاه زلفک
لیال ایچنده صباحی کورمک
نه حیرت افزا نه دلربادر
طلوعی حسنک یوزنده تابان
بهاری عشق کوزنده خندان
لیال وصلت صاچنده پنهان
جهان سودا دیسم روادر
سماده انجیم زمینده ازهار
صبح والوان، بهار وانوار
پرستش ایلر بو حسنه هربار
بو حسن و آنه جهان فدادر

اوت فدادر بو حسن و آنه
بتون بوانجیم بتون بوازار
بتون لطائف بتون بدایع
سنکله زیبا صفا نمادر
سنکله عالم بدیعه بیندر
سنکله شاعر بدیعه زادر
سنکله دنیا اسیر سودا
سنکله سودا جهانربادر
کنه می باقی بو رنگ آله
سن ایله انصاف اولور می طاقت
سماده انجیم سکا آچلمش
عیون حسرت دیسم سزادر
ط. محمد

نه کوزل!

ایدیور قلبه مسرت ایشار
رخنک رنگی ایلر اظهار
شوسحر لوحه سی ای مه، نه کوزل!
طرب افزا اولیور باق کلشن
بوده بکزر دیورم نغمه که بن
قوشلرک لوحه سی ای مه، نه کوزل!
نه کوزل حاله کتیرمش شبنم
گولیور صانکه شو [ورد مریم]
گردنک بوینه بکزر، نه کوزل!

سیدلر آلتنده گورنجه کونشی
حسنک وار سه دیدم ایشته اش
شو سحاب نه مزهر، نه کوزل!
افقک اوستندکی ابر سیار
نجه سودالری ایلر اضمار
بکزیور زلفک (جانا)، نه کوزل!
چیقلم سیره سنکله ای یار
سکی کورسونده اوتانسن ازهار
کوزلم باقییم وصحرا، نه کوزل!
محمد رفعت

عود چالهرق شرفی سویله یین بر کوزله:

بر غملی کوکلمدن می عجب تاری بو عودک
بیلیم نه به محرق بو قدر چنک و سرودک
ای مطربه! بر معجزه در دهره ورودک
سازک کی صوتک کی باقی چشم کبودک
احیا ایدیور کوکلی سن سویله دوام ایت!
چال عاشق بیچاره کی ای ماه بکام ایت!..

§

اوردقچه او مضرا بکی سن پرده اوجه
لاهوته صعود ایتده بیگ نغمه لی موجه
ای یار صافن پرده شهنازی اونوتمه!
اول نغمه زینت ده هر سازی اونوتمه
سن چال او کوزل الله حیران اولهیم چال!
چال سودیچکم چال سکا قربان اولهیم چال!..

بر صبح بهاریده چیچکله مزین
بر لانه بلبده کی فریاد حزین
اوپدیکه صبا برکی، اول طاتلی ایننه
کیم حاصل ایدر قیرده کی اشجار ملون
بکزر آکوزل نغمه لک طورمه دوام ایت!
چال سودیچکم چال بی سن مست مدام ایت!

§

بریاوری کبوتر اوله رق مائل پرواز
چارپار کوچوچک بالی یار اقلره هربار
مادرده ایدر شوق ایله هوهورله اغاز
بکزر او کوزل والدملک صوته ای یار!
نغمه که ویرر بینمه بیک نکته لی افکار
نغمه که سزا دینسه اکا مطلع اشعار.

§

وقتا که نوازشلر اولور بحره صبادن
رقص ایلر اودم نور قمر یمده صفادن
کلبوسه اواج ایله قومله قده کی سسلر
بکزر او حزین نغمه که کیم روحی بسلر
چال سودیچکم طورمه سن ای یار نغمکار
ای سازی ایدن کوکلی ازاده اقدار!

محمد فکرت

برسویلنش

یوزکده لمعه لمعه
ینه بهاری نشوونک
کوکله حیف رونما
خرابه زاری نشوونک
نه اولدی بزم وصلتک
اوغنجه زاری نشوونک
اسیر لیل محنتم
کل ای نهاری نشوونک
کل اغلامده چاغلاسون
دو جو یباری نشوونک
بیترمی آم بر زمان
بوانتظاری نشوونک

ط. محمد

کل ای ندیمه جنان
چکلمز اولدی حسرتک
سنت بکا بومی عجب
نشانه محبتک
وصاله منتظر کوکل
دلکده یوقی شفقتک
نه طاتلی بر بلا ایش
بیلیرمیسک محبتک
کوکل بو حال ایله دو یار
صفاسنی محبتک
کوزلسک آم سودیکم
سولمز اما حدتک
فدا او حسن و آنکه
بدایهی، طبیعتک

وهی زاده
م. رمشی

—•••••—

راغبه، پسترماته اوزانمش هر درلو آمال
پرستشکارانه سیله عالم ابدیته طوغری یو-
وارلامقده بولتمش اولان زوجنسک بالین
احتضارینه کچمش جانی قدر سودیکی یار
جاننک غروبه حاضر لائمش مهر جهانتاب
کچی شعله سی تناقص ایدن و اطراف بررنک
آل ایله محاط اولان کوزلرینی تماشایه طالمش
ایدی. یالکز تماشایه ایتیمور (رفیق جاننک)
افتراق ابدیه حاضر لاندیغی دوشوندکجه
جکر کاهنبدن قویان قطره قطره خون صندوقه
حسیاتندن کذران اولان بر مجری واسطه سیله
کوزلرینه صعود ایدیور اوراده کندیسینی
بکله مکده اولان سرشک تأثرله قاریشه رق
خوناب بلاشکننده چشمانندن آشاغی یو-
وارلانو ب کیدیور ایدی.

هیئات! نه مؤلم بر حال!

عجبا بو حال اسف اشمال ایله سو کیلیسنک
عالم ابدیته انتقاندن صوکره یشایه بیلمسی
قابلمی؟

خسته، الم محبتله کرداب هلاکه آلمش
آفت عشق وجود نازکترینی اودرجه احاطه
ایتمش ایدی که یالکز جگری دکل بلکه وجو-
دینک هرجهتی بی تاب اولمش ایدی مع مافی

های عشقک صوکه نوبی آرتق کندیسند
افاق تیاب اوله حق اقتدار بر اقدیغی دو-
داقلرندن دوکیان آجی تبسمله اعلان ایلور
ایدی.

آهسته آهسته کوز قباقلرینی تحریرک
ایتدی. راغبه سنی اوزون بر مدت سیر ایدی
راغبه شدت تأثرله نه پاه جغنی شاشیرمش
وناصیه سندن کندیسنتک عادتاً حال خرابی
جنته تقرب ایتمکده بولتمش اولدینی آکلا-
شیلور ایدی.

باغرمق ایستیور سسی چیقیمیور، سوز
سویلمک ایستیور مقتدر اوله میور، خسته بی
ایکی قوللری آراسنه آلمق ایستیور بوکاده
بی تاب مانع اولور هیئات بی چاره نه مشکل
بر موقعه بولنیور، حیاتی ایچون حیاتی فدا
ایتمک ایستدیک یار جانی کندیسندن ابدیا
مفارقت ایلور.

شوانساده خیالخانه سندن کچن خاطرات
مؤلمه ذهنی بارچه بارچه ایلور ایدی خسته نک
بر سوز سویلمک مقتدر اوله میه جق بر درجه
کلدیکی علام و جهیه سندن نمایان اولدی.
ایکی ماه اولندن باشلایه رق بوکونه قدر
تدریجاً ازالمقده اولان قواسندن جزئی مقدار
قالاتی صوکه درجه بر اقدام ایله جمع ایدرک
رفیق سنک بوینته صارلمق ایستدی نه چاره که
قوللری آریله رق یانلرینه دوشدی کوزلرینی
بردها آچماق اوزر قاپادی...

راغبه زوجنسک ضعیف قوللرینک
کندیسینی بر اقدیغی موقعه بر میت کچی طونه
قالدی. خسته عالم فانی به وداع ایتمش ایدی.
بی چاره قالدینده علام جنت کورنمکه باشلادی
شدله آیاغه قالدی استراحت ابدیه به طالمش
اولان زوجنه غضوبانه بر نظر فرلاندی.
بر مدت صوکره دیزلرینک باغی چوزیلرک
بولندینی یره بیسقلدی قالدی کویا که کوی
عدمه عنایت ایدن سو کیلیسنی بر آن اول
تعقیب ایتمک ایستیور ایدی.

ندن صوکره کندینی طوپلایه بیلدی
فقط اونو متعاقب بویله زمانلرده مفرح قلب
اولان بکا باشلادی. نه چاره نار عشق یکیدن
سراره باش اشغال اوله ق جگری سوزان